

本月份彌撒禮儀

禮儀年甲年

9月4日 常年期第二十三主日

主祭: 馬爾定神父
輔祭: 陳文漢
禮儀員: 曹子蔽
讀經員: 余唯珍/王琳娜
送聖血員: 俞滇倩/羅高雄
讀經: 【讀經一】厄則克耳先知書(三三:7-9)
【讀經二】羅馬人書(十三:8-10)
福音: 聖瑪竇福音(十八:15-20)
(經文在主日感恩祭典(全)293-295頁)
點心: 李苗麗

9月18日 常年期第二十五主日

主祭: 翟林湧神父
輔祭: 陳文漢
禮儀員: 曹子蔽
讀經員: 樂榮/陸園
送聖血員: 策珍妮/俞滇倩
讀經: 【讀經一】依撒意亞先知書(五五:6-9)
【讀經二】斐理伯人書(一:20c-24, 27a)
福音: 聖瑪竇福音(二十:1-16a)
(經文在主日感恩祭典(全)298-300頁)
點心: 余唯珍



光榮十字聖架慶日

九月十四日是「光榮十字聖架」慶日。教會藉此提醒我們，因著基督的十字聖架，我們才能得到救援、生命和復活。

十字架也是耶穌救贖我們勝利的標記。「他貶抑自己，聽命至死，且死在十字架上。為此，天主極其舉揚他，賜給了他一個名字，超越其它所有的名字，致使上天、地上和地下的一切，一聽到耶穌的名字，無不屈膝叩拜；一切唇舌無不明認耶穌基督是主，以光榮天主聖父。」(斐 2:8-11)

本團體慕道班在翟林湧神父的指導下，將於九月四日開始為慕道者宣道，時間為每週日下午一時四十分至二時五十分，全程九個月。地點在Cronin Center。請對天主教信仰有興趣的人，從速報名。也請各位教友為宣講員及所有慕道者祈禱。報名請聯絡李苗麗姊妹。

雙語靈修講座

怎樣去表現我自己也是上主創世的工具？能像讓線條在指上跳躍的畫家，能像以長笛吹出音符譜成樂章的音樂家。九月十七日(星期六)上午十時至下午三時，在 Burlingame Mercy Center, 由曾在芝加哥 Loyola University 獲牧民學碩士學位，羅馬 Regina Mundi 取得神學學士學位及在 Mercy Center, Burlingame 取得靈修，及退省導師證書的周懿坤修女 Sr. Janet Chau, RSM, 擔任靈修導師。為了慶賀中半島團體成立十週年，她特別提供本團體每人得以 \$15 (包括午餐) 的優惠，參加此靈修講座。講座將以粵語為主，英文教材。視參與者之需要，亦有國語翻譯。可以任何語言分享與發問。請於九月十二日之前向琳娜登記報名。

艾立勤神父(Fr. Lou Aldrich S.J.) 講座

主題: 教會倫理與科技道德

日期: 2011年9月10日 星期六

地點: St. Clare Church, North Hall,
941 Lexington St. Santa Clara, CA

時間: 09:30pm-15:00pm

(\$10包括早點、午餐、點心、茶水)

聯絡人: 吳興民 408-887-7888 為方便準備及統計人數，請於9/4/2011以前報名。

8月份的彌撒時間與活動

9/4	星期日下午 1:30 聖詠團練唱 3:00 中文彌撒 點心
9/9	星期五晚上 8:00 - 10:00 主日讀經分享
9/18	星期日下午 1:30 聖詠團練唱 3:00 中文彌撒 點心 同工會
9/23	星期五晚上 8:00 - 10:00 主日讀經導讀

星期五晚上活動在賴克荃家



中半島教會十週年慶

陳稻江

中半島教會的十年慶，汪主教以大家長的身份蒞臨主持，除了實至名歸之外，他帶來天主的祝福。教會建立了，但是能維繫幾個十年？汪主教說沒有一個團體是十全十美，在這種情形下，小group之間，個人與個人之間，和睦相處是另一個十年的展望。當求在天主的保佑下，聖神降臨，消除彼此的矛盾與成見。

節目是由小朋友的表演揭開序幕。黃老師指導了好幾隻舞蹈，有熱舞、勁舞、還有華人耳熟能詳的「蝴蝶！蝴蝶！真正美麗」，還有健身操，與變換隊形，演員沒有超過七歲，近十位小朋友，動作合乎節奏，炒熱了會場。看到這些小於十歲，還沒有教會的「年紀大」的小孩，你應該對未來感覺到步履輕盈，教會的希望是一片燦爛。

教會裡兩個特殊的中外感情世界，為中半島教會憑添了浪漫的氣息。有一對合唱了加州之花：嬰粟花之歌，他們的感情像花兒落地，在加州生根，現在把芳香帶給教會的朋友們。還有一對從網上曲折的愛情，然後歸到天主的懷裡，如果不是「天造的一雙」，這世界就奇怪了，你低頭想想，可能是奇怪的「天主」嗎？

Fremont的朋友帶來了一首歌：「我最愛的你」這首像是祈禱詩，旋律優美，問答式的歌詞讓你聖靈充滿，愛心滿滿。看：

問：「你愛我有多深？」答：「我愛你千萬分。」

問：「你愛的有幾人？」答：「我只愛你一人。」

問：「主你要甚麼？」答：「我只要你的心。」

問：「你要我如何做？」答：「一生跟隨我。」這歌不是第一次聽到，而是第一次聽到就喜歡。他們的屬靈分享，將我引入於禱告的意境。

接下來的是聖荷西西北區查經班的太極扇，四個古裝俠女裝扮的女子，以扇為兵器，隨著樂曲翩翩起舞，融合了太極的架勢，與氣勢，剛中有柔，柔中有剛。束裝緊帶的巾幗英雄，說出了「臥薪嚐膽」的「枕戈待旦」，當扇子出柄時的「殺！」的一聲，氣勢盡出，綿綿不斷的招式，是進而健強體魄，退而蓄氣內斂的功夫。看似「花拳繡腿」打一趟下來，香汗淋漓。陳玲英帶領著這個團隊，默默的做練身裝備的演練。這傳延著中華文化的工作，也為「福傳」加分。

當我正在琢磨如何記述這晚會的高潮，一個紅色的人影，出現在眼前，原來是羅高雄的妹妹，羅慧敏。她的一身紅的短禮服，拿著錄影機像著我招手，我看著鏡頭，禮貌的點了頭，然後看著她像「蝴蝶」的一般，飛向了別的賓客。突然我有著「眾人皆睡，斯人獨清醒」的感覺。在宴會裡既是主人，又要求每個人賓至實歸，有時候將自己融入了其中，渾然忘我，要到了賓客盡散，看到了影片中沒有自己，才會回歸自己。「瑪利亞」又何嘗要求自己在人世中的地位？天主在舊約的安排中是嚴厲的，新約中由「瑪利亞」在聖神中帶來了耶穌。我們的宴會，每個人都有他的角色。我將離開這個宴會，就像聖經所說，這一切都會過去，只有天家才有永恆的「生命」。

(接下一頁)

(接上一頁)

中半島的「觀影識人」是個高潮。這個大家庭的「認人遊戲」，考你在這個教會，生活、服務、和人脈的重要。遊戲中，年齡最高的九十三歲，最小的七歲，相片從襁褓，到小生、小旦，花樣年華，中年、老年聚聚一堂。這個節目精心安排的，使人人去尋找這團體的「公眾人物」，你的慷慨奉獻，於德高望重，才會在大家的心靈中搜尋。今年汪主教也在猜謎裡面，主持人插科打渾，妙語如珠，面面俱到，被猜的人，總會被主持人心靈的觸角，與現實連接，獎品也增加了趣味性。大大小小，丁媽媽、李媽媽、陳伯伯等等的事蹟再度提起。這些相片現在也在大家的心中，十年後，將變成所有參與宴會的舊的回憶。若在時光移轉再度提起，也將是大家對「新人」熱烈的搜尋。那時候，這個大家庭已更加的擴展，這個節目的意義，在天主所做的作工下，已不僅是承先啟後。猜謎結束後，汪主教為大家切十週年慶的蛋糕，唱「生日快樂」。在分享了蛋糕，我因載送老人而必須離去。所以我在紙巾上記下了點點滴滴與感想，如今稍事整理，與大家分享。



十週年慶會雜記

李苗麗

我們組織，我們策劃，我們設計，我們分工，我們執行，我們祈禱。而成就這一切的，在於天主。感謝天主，使我們的十週年慶順利圓滿。天主也允許我們有一些瑕疵，使我們有改進的空間。我們為這一切的賞賜感謝、讚美。

設計節目，到處售票，邀請演出；高雄在慶會前兩天的夜裡，因過度疲累，引起內耳半規管不平衡，半夜開始暈眩嘔吐，病倒了而無法出席。在慶會表演的後半段，也因為費心設計、安排節目，兩天忘了吃高血壓藥的余愉，突然，坐在後台椅子上，暈了過去。當時，在後台幫忙的 Manson 一邊檢視她呼吸，一邊指揮弟弟 Kent 打電話叫救護車。正在前台主持聖經問答的月娟，是一位經驗豐富的護士，也趕到余愉身邊，企圖喚醒她。來自 Fremont，曾任護士的竹平，一聽說，有人需要醫療協助，也馬上自禮堂的一個角落裡，衝到後台。瑞彬則陪伴余媽媽跟著到急診室，直到余愉被診斷無恙，余愉事後說；我真是選擇了一個最好的時候，在最好的一批人圍繞下暈倒。

當天主教提到；我們每個月參加兩次國語彌撒，其他的主日回到各自的本堂，參加教會的大家庭，不要使自己分離、孤立。在慶祝十週年時，應為團體成員間的和睦、人與人之間的相處努力，希望能成為一個更完美，更受天主祝福的團體。

由各種語言演唱的『我們的天父』，拉開十週年慶會的序幕。有國語、粵語、台語、四川話、山地語，有男聲、女聲和童聲，由不同的角落，以不同的聲音開場。因為音響固障，結果使安排好的演唱程序大亂。結果，被安排演唱，一向鎮靜的聲揚，怕自己唱不上。竟在沒輪到他時，就爭先恐後的搶過麥克風唱起來了。

中半島華人團體慶祝成立十週年，與來自San Jose, Fremont, Oakland和San Francisco的各華人團體一同慶祝，各團體也都帶來他們充滿祝福的節目，與我們一起讚美、感謝。在我們這次慶祝的活動中，我們見證到各團體間在基督內的共融。哈肋路亞！

十週年慶財務報告：

收入：餐券收入 \$2680。個人捐獻共 \$1100。
總共為 \$3780。

支出：晚餐及場地佈置等共 \$2570。

補償及購置音響和設備共 \$760。

結餘為 \$450。收支明細表存檔於財務組。

奉獻支票抬頭請寫 St. Matthew Church。

八 月 份 財 務 報 告	奉獻本堂：	\$1909.00
	奉獻總主教區：	\$420.00
	教友捐獻給團體：	\$30.00
	團體支出：	\$60.00
	團體結餘：	\$461.00 + \$450.00
	總數：	\$911.00

St. Matthew 嘉年華會

St. Matthew 附屬中、小學年度籌款嘉年華會，將於 9/24 (星期六)中午12時至晚間10時及9/25(星期日)上午10時至晚間6時舉行。我們希望您的參與、需要您的支持，共同努力為教會服務。請向王琳娜會長、周佩霖姊妹登記幫忙服務的時段。

9/29 聖彌額爾、聖加俾額爾及聖辣法耳天使（慶日）

願我們每天都唸聖彌額爾總領天使祈禱經文

每月第一主日的第二次奉獻，
為舊金山總主教區週年籌募經費。